

Lieta C-381/01

Eiropas Kopienų Komisija

pret

Itālijas Republiku

Valsts pienākumu neizpilde – Direktīva 77/388/EEK – PVN – 11. panta A daļas 1. punkta a) apakšpunkts – Nodokļa bāze – Subsīdija, kas tieši saistīta ar cenu – Regula (EK) Nr. 603/95 – Atbalsti, kas piešķirti žīvīšu rūpju lopbarības tirgū

Sprieduma kopsavilkums

Noteikumi par nodokļiem – Dalībvalstu tiesību aktu saskaņošana – Apgrozījuma nodokļi – Kopēja pievienotās vērtības nodokļa sistēma – Nodokļa bāze – Preču piegāde un pakalpojumu sniegšana – Subsīdijas, kas tieši saistītas ar cenu – Jēdziens – Atbalsti, kas piešķirti žīvīšu rūpju lopbarības tirgū – Izslēgšana – Valsts sistēma, saskaņā ar kuru minēto atbalstu summas neapliek ar pievienotās vērtības nodokli – Pieaujamība

(Padomes Direktīvas 77/388 11. panta A daļas 1. punkta a) apakšpunkts)

Sestās direktīvas 77/388 par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem, 11. panta A daļas 1. punkta a) apakšpunkts noteic, ka ar pievienotās vērtības nodokli apliek preču piegādes vai pakalpojumu sniegšanas pilnu vērtību, paredzot, ka nodokļa bāze ietver subsīdijas, kas tieši saistītas ar attiecīgā darījuma cenu un ir izmaksētas nodokļu maksātājiem. Dalībvalsts, kas neapliek ar nodokli atbalstu summas, kuras piešķirtas, piemērojot Regulu Nr. 603/95 par žīvīšu rūpju lopbarības tirgus kopīgo organizāciju, neizpilda pienākumus, ko tai uzliek šie noteikumi.

Faktiski jēdziens "subsīdijas, kas tieši saistītas ar cenu" ietver vienīgi tās subsīdijas, kas veido pilnu vai daļu no atlīdzību par preču piegādes vai pakalpojumu sniegšanas darījumu un ko trešās personas ir samaksājušas pārdēvējam vai pakalpojuma sniedzējam.

Nosacījumi minēto atbalstu aplikšanai ar nodokli nav īstenojušies gadījumā, ja pārstādes uzņēmums pēc izvešanas pārdod žīvīšu rūpju lopbarību, ko tas ir iegādājies no zivs rūpju lopbarības ražotājiem, jo šajā gadījumā atbalsts nav piešķirts konkrēti pārstādes uzņēmumam, lai tas piegādātu pircējam žīvīšu rūpju lopbarību par cenu, kas ir zemāka nekā cena pasaules tirgū. Tie nav īstenojušies arī gadījumā, ja šāds uzņēmums noslēdz pāšu pasūtījuma līgumu ar zivs rūpju lopbarības ražotāju, jo pārstādes uzņēmums, kas saņem atbalstu, šajā gadījumā negēst no tā labumu un šis uzņēmums pilda tikai starpnieka lomu attiecībā starp organizāciju, kas piešķir atbalstu, un rūpju lopbarības ražotāju.

(sal. ar 27.-28., 32.-33., 37., 39., 43., 46. punktu)

TIESAS SPRIEDUMS (otr? pal?ta)

2004. gada 15. j?lij? (*)

Valsts pien?kumu neizpilde – Direkt?va 77/388/EEK – PVN – 11. panta A da?as 1. punkta a) apakšpunkts – Nodok?a b?ze – Subs?dija, kas tieši saist?ta ar cenu – Regula (EK) Nr. 603/95 – Atbalsti, kas pieš?irti ž?v?t?s rupj?s lopbar?bas tirg?

Lieta C-381/01

Eiropas Kopien? Komisija, ko p?rst?v E. Traversa [*E. Traversa*], p?rst?vis, kas nor?d?ja adresi Luksemburg?,

pras?t?ja,

pret

It?lijas Republiku, ko p?rst?v I. M. Bragu?ja [*I. M. Braguglia*], p?rst?vis, kam pal?dz G. de Belliss [*G. de Bellis*], *avvocato dello Stato*, kas nor?d?ja adresi Luksemburg?,

atbild?t?ja,

ko atbalsta

Somijas Republika, ko p?rst?v T. Pinne [*T. Pynnä*], p?rst?ve, kas nor?d?ja adresi Luksemburg?,

un

Zviedrijas Karaliste, ko p?rst?v A. Kruse [*A. Kruse*], p?rst?vis,

personas, kas iest?juš?s liet?,

par pras?bu atz?t, ka, neapliekot ar pievienot?s v?rt?bas nodokli atbalstu summas, kas izmaks?tas, piem?rojot Padomes 1995. gada 21. febru?ra Regulu (EK) Nr. 603/95 par ž?v?t?s rupj?s lopbar?bas tirgus kop?go organiz?ciju (OV L 63, 1. lpp.), It?lijas Republika nav izpild?jusi pien?kumus, ko tai uzliek 11. pants Padomes 1977. gada 17. maija Sestaj? direkt?v? 77/388/EEK par to, k? saska?ojami dal?bvalstu ties?bu akti par apgroz?juma nodok?iem – Kop?ja pievienot?s v?rt?bas nodok?u sist?ma: vienota apr??inu b?ze (OV L 145, 1. lpp.).

TIESA (otr? pal?ta)

š?d? sast?v?: pal?tas priekšs?d?t?js K. V. A. Timmermanss [*C. W. A. Timmermans*], tiesneši K. Gulmans [*C. Gulmann*] (referents), Ž.?P. Puisoš? [*J.-P. Puissochet*], H. N. Kunja Rodrigess [*J. N. Cunha Rodrigues*] un N. Kolnerika [*N. Colneric*],

?ener?ladvok?ts L. A. H?lhuds [*L. A. Geelhoed*],

sekret?re L. Hj?leta [*L. Hewlett*], galven? administratore,

?emot v?r? zi?ojumu tiesas s?d?,

noklaus?jusies mutv?rdu apsv?rumus, ko tiesas s?d? 2003. gada 16. oktobr? sniedza lietas

dalībnieki: Komisija, ko pārstāv E. Traversa, K. Simonsons [K. Simonsson], I. Koskinens [I. Koskinen] un K. Gross [K. Gross], pārstāvji; Itālijas Republika, ko pārstāv G. de Belliss; Somijas Republika, ko pārstāv T. Pinne; un Zviedrijas Karaliste, ko pārstāv A. Kruse,

noklausījies ģenerāladvokāta secinājumus tiesas sēdē 2003. gada 27. novembrī,
pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 Ar prasības pieteikumu, kas Tiesas kancelejā reģistrēts 2001. gada 4. oktobrī, Eiropas Kopienų Komisija, pamatojoties uz EKL 226. pantu, cēla prasību nolūkā atzīt, ka, neapliekot ar pievienotās vārtības nodokli (turpmāk tekstā – "PVN") atbalstu summas, kas izmaksētas, piemērojot Padomes 1995. gada 21. februāra Regulu (EK) Nr. 603/95 par žvērta rūpju lopbarības tirgus kopīgo organizāciju (OV L 63, 1. lpp.), Itālijas Republika nav izpildījusi pienākumus, ko tai uzliek 11. pants Padomes 1977. gada 17. maija Sestajā direktīvā 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem – Kopāja pievienotās vārtības nodokļu sistēma: vienota aprēķina bāze (OV L 145, 1. lpp., turpmāk tekstā – "Sestā direktīva").

Atbilstošās tiesību normas

Kopienas regulējums PVN jomā

2 Sestās direktīvas 2. panta 1. punkts pakāuj aplikšanai ar PVN "preču piegādi vai pakalpojumu sniegšanu, ko par atlīdzību attiecīgās valsts teritorijā veicis nodokļu maksātājs, kas kā tās rīkojas".

3 Tās pašas direktīvas 11. panta A daļas 1. punkta a) apakšpunkts noteic:

"Summa, kurai uzliek nodokli [nodokļa bāze], ir:

a) preču piegādēm un pakalpojumu sniegšanai [...] visa summa, kas veido atlīdzību, kuru piegādātājs ir saņēmis vai kura tam jāsaņem no pircēja, klienta vai trešās personas par šādām piegādēm, ieskaitot subsīdijas, kas tieši saistītas ar šādu piegāžu cenām."

Kopienas regulējums attiecībā uz atbalstu par žvērta rūpju lopbarību

4 Regulas Nr. 603/95 3. pants paredz, ka par tonnu mīksti gāzēti karstuma žvērta rūpju lopbarības tiek piešķirts atbalsts EUR 68,83 apmērā un par tonnu saulē žvērta rūpju lopbarības tiek piešķirts atbalsts EUR 38,64 apmērā.

5 Regulas Nr. 603/95 4. pants, kas ir grozīts ar Padomes 1995. gada 9. jūnija Regulu (EK) Nr. 1347/95 (OV L 131, 1. lpp.), nosaka lopbarības produktu maksimālo garantēto apjomu, par kuru katrā tirdzniecības gadā var piešķirt atbalstu. Bez tam šis pants sadala maksimālo garantēto apjomu starp dalībvalstīm.

6 Regulas Nr. 603/95 5. pants noteic:

"Ja žvērta rūpju lopbarības apjoms, par kuru pieprasa atbalstu [...], jebkurā tirdzniecības gadā pārsniedz attiecīgi 4. pantā [...] minētos maksimālos garantētos apjomus, atbalstu, kas jāizmaksā konkrētajā gadā, aprēķina šādi:

– par pirmajiem 5 %, par ko ir pārsniegts maksimālais garantētais apjoms, atbalstu visās

dalībvalstīs samazina par apjomu, kas ir proporcionāls pārsniegtajam apjomam,

– ja maksimālais garantētais apjoms ir pārsniegts vairāk nekā par 5 %, tad atbalsta apjomu papildus samazina katrā dalībvalstī, kas pārsniegusi valsts garantēto apjomu vairāk nekā par 5 %, proporcionāli pārsniegtajam apjomam.

[..]"

7 Regulas Nr. 603/95 6. panta 2. punkts izvirza prasību – lai saņemtu atbalsta maksājuma avansu, attiecīgā rupjā lopbarība ir jāizved no pārstādes uzņēmuma.

8 Regulas Nr. 603/95 8. pants paredz:

"Atbalstu, kas noteikts 3. pantā, pāc iesaistītās puses pieprasījuma piešīr par žīvoto rupjo lopbarību, kas izvesta no pārstādes uzņēmuma un atbilst šādiem kritērijiem:

a) maksimālajam mitruma saturam jābūt starp 11 un 14 %, un tas var atšķirties atkarībā no produkta noformējuma;

b) minimālais kopproteīna saturs sausnā nedrīkst būt zemāks par:

– 15 % attiecībā uz 1. panta a) apakšpunktu un 1. panta b) apakšpunkta otrajā ievilkumā uzskaitītajiem produktiem,

– 45 % attiecībā uz pirmā panta b) apakšpunkta 1) ievilkumā uzskaitītajiem produktiem;

c) žīvotajai rupjajai lopbarībai jābūt nebijtai, ar nevainojamu un tirgus prasībām atbilstošu kvalitāti.

Citus nosacījumus, jo īpaši attiecībā uz kokšiedru un karotēna saturu, var noteikt [..]."

9 Regulas Nr. 603/95 9. panta c) apakšpunkts noteic:

"Atbalstu, kas noteikts 3. pantā, piešīr tikai tiem uzņēmumiem [..], kuri :

[..]

c) atbilst vismaz vienai no šādām kategorijām:

– uzņēmumi, kas noslīguši līgumus ar ražotājiem par rupjās lopbarības žīvīšanu,

– uzņēmumi, kas pārstādījuši pašu audzētās kultūras, vai arī ražotāju grupas uzņēmumi, kas pārstādījuši savas grupas biedru audzētās kultūras,

– uzņēmumi, kuri savus krājumus ieguvuši no juridiskām vai fiziskām personām, kas sniedz garantijas, kuras vīl jānosaka, un kas noslīgušas ar rupjās lopbarības ražotājiem līgumus par žīvīšanu; šīs juridiskās vai fiziskās personas ir pircēji, kurus apstiprinājušas rupjās lopbarības izcelsmes dalībvalsts kompetentās iestādes."

10 Regulas Nr. 603/95 11. panta 2. punkts precizē:

"Ja 9. panta c) apakšpunkta pirmajā ievilkumā minētā līgumi ir īpašie pasākējuma līgumi par ražotāju piegādātās rupjās lopbarības pārstādi, tajos norāda platību, kurā uzaudzētās kultūras jānogādā pārstādei, kā arī iekāuj klauzulu par pārstādes uzņēmuma pienākumu izmaksēt ražotājam 3. pantā precizēto atbalstu, ko vīl saņem par saskaņā ar līgumu pārstādītajiem

apjomiem."

Pirmstiesas procedūra un prasība

11 1998. gada 4. novembrā, konstatējot, ka Itālijas Republika neaplika ar PVN atbalstus, kas izmaksēti atbilstoši Regulai Nr. 603/95, un uzskatot, ka šāda situācija ir pretrunā Sestās direktīvas 11. panta A daļas 1. punkta a) apakšpunktam, Komisija atbilstoši EKL 169. pantā (jaunajā redakcijā – EKL 226. pantā) paredzētajai procedūrai ar brīdinājuma vāstuli lūdza Itālijas Republiku divu mēnešu termiņā iesniegt paskaidrojumus.

12 Nesaņemot atbildi uz šo vāstuli, Komisija 1999. gada 30. jūlijā nosūtīja Itālijas Republikai argumentētu atzinumu, aicinot to veikt vajadzīgos pasākumus, lai izpildītu šā atzinuma prasības divu mēnešu termiņā.

13 Itālijas valdība sniedza atbildi ar 1999. gada 28. septembra vāstuli. Tā apstrīdēja Komisijas pretenziju pamatotību, jo paši apgalvojot, ka Kopienas subsīdijas rupjās lopbarības pārstrādes uzņēmumiem nav tieši saistītas ar žīvīšanas operāciju cenām un tādēļ tās nav jāiekļauj summā, kuru apliek ar PVN, kā to paredz Sestās direktīvas 11. panta A daļas 1. punkta a) apakšpunkts.

14 Šādos apstākļos Komisija nolēma celt šo prasību.

15 Tiesas priekšsēdētājs ar 2003. gada 29. aprīļa rīkojumu atļāva Somijas Republikai un Zviedrijas Karalistei iestāties lietā atbildētājas prasījumu atbalstam saskaņā ar Tiesas Reglamenta 93. panta 7. punktu, tas ir, vienīgi iesniedzot apsvērumus mutvārdu procesā laikā.

Par lietas būtību

Lietas dalībnieku argumenti

16 Komisija uzskata, ka ar PVN ir apliekami darījumi, ko rupjās lopbarības pārstrādes uzņēmumi veic divos no trim iespējamiem veidiem, proti:

- pārkot zaļo rupjo lopbarību no ražotājiem un pēc tam pārdotot pārstrādēto produktu trešajām personām,

- noslēdzot ar ražotājiem pašos pasūtījuma līgumus par zaļās rupjās lopbarības pārstrādi bez pašuma tiesību nodošanas uz to un pēc tam atdotot pārstrādēto produktu atpakaļ šiem ražotājiem.

17 Ja pārstrādes uzņēmumi uzpērķ rupjo lopbarību no ražotājiem, lai vēlāk to pārdotu trešajām personām, tiek noslēgti preču pirkuma un atkārtotas pārdošanas līgumi; tie ir darījumi, kurus acīmredzami ir jāuzskata par preču piegādēm Sestās direktīvas nozīmā un attiecīgi jāapliek ar nodokli.

18 Pašo pasūtījuma līgumu gadījumā, kad pārstrādes uzņēmums dehidrēto rupjo lopbarību atdot atpakaļ zaļās lopbarības ražotājam, šāds darījums ir jāuzskata par rupjās lopbarības žīvīšanas pakalpojuma sniegšanu. Tādējādi šāda pakalpojuma sniegšana kā tāda ir apliekama ar nodokli, pamatojoties uz Sesto direktīvu.

19 Atbilstoši šīs direktīvas 11. panta A daļas 1. punkta a) apakšpunktam apliekamie darījumi būtu pamats, lai saskaņā ar Regulu Nr. 603/95 izmaksētos atbalstus apliktu ar PVN.

20 Komisijas atzīmē, ka, saskaņā ar Regulas Nr. 603/95 9. panta noteikumiem, "[a]tbalstu, kas

noteikts 3. pant?, pieš?ir tikai [...] p?rstr?des uz??mumiem [...]". T?ad šie uz??mumi ir subs?diju sa??m?ji j?dziena juridisk? noz?m?, ko Kopienas likumdev?js ir v?l?jies nor?d?t, Sest?s direkt?vas 11. panta A da?as 1. punkta a) apakšpunkt? atsaucoties uz "atl?dz?bu [...], ko ir sa??mis pieg?d?t?js vai pakalpojumu sniedz?js". Regula Nr. 603/95 nemin nevienu citu ž?v?t?s rupj?s lopbar?bas p?rdošanas atbalsta sa??m?ju j?dziena juridisk? noz?m?.

21 Komisija atz?st, ka subs?dija, kas pieš?irta noteiktas kategorijas uz??mumiem, var rad?t ekonomiski labv?l?gas sekas operatoriem, kuri ražošanas proces? atrodas gan pirms subsid?tajiem uz??mumiem (šaj? gad?jum? – za??s rupj?s lopbar?bas ražot?ji), gan p?c tiem (šaj? gad?jum? – lopbar?bas audz?t?ji). Komisija atz?m?, ka ?pašo pas?t?juma l?gumu gad?jum? pats Kopienas likumdev?js Regulas Nr. 603/95 11. panta 2. punkt? pieprasa, lai p?rstr?des uz??mums izmaks? ražot?jiem atbalstu, kas sa?emts no intervences organiz?cijas.

22 Tom?r ne iesp?ja, ka subs?dija rada ekonomiski labv?l?gas sekas citiem operatoriem, ne pien?kums piln? apm?r? vai da??ji atmaks?t subs?diju citiem operatoriem nek?di nemaina probl?mas juridisko b?t?bu. Atbalsta sa??m?js j?dziena juridisk? noz?m?, proti – p?rstr?des uz??mums, ir j?noš?ir no subs?dijas netieš? labuma guv?ja j?dziena ekonomisk? noz?m?.

23 Komisija uzsver, ka, Sest?s direkt?vas 11. panta A da?as 1. punkta a) apakšpunkt? lietojot j?dzienu "subs?dijas, kas tieši saist?tas ar cenu", Kopienas likumdev?js ir v?l?jies PVN b?z? ietvert visus atbalstus, kas tieši ietekm? pieg?d?t?ja vai pakalpojuma sniedz?ja sa?emt?s atl?dz?bas summu. Š?m subs?dij?m ir j?b?t tieš? vai pat c?lonisk? saikn? ar prec?zi apr??in?tu vai apr??in?mu pre?u vai pakalpojumu pieg?di: atbalstu pieš?ir t?d? apm?r?, k?d? š?s preces vai pakalpojumi ir faktiski p?rdoti tirg?. T? tas ir šaj? gad?jum?.

24 It?lijas Republikas vald?ba attiec?b? uz ?pašiem pas?t?juma l?gumiem atz?m?, ka nevis p?rstr?des uz??mums, bet gan ražot?js g?st labumu no atbalsta atbilstoši Regulas Nr. 603/95 11. panta 2. punktam, saska?? ar kuru ?pašajos pas?t?juma l?gumos ir j?ietver noteikums, kas uzliek p?rstr?des uz??mumiem pien?kumu izmaks?t ražot?jiem š?s pašas regulas 3. pant? noteikto atbalstu, ko tie sa??muši. Š?dos apst?k?os pieš?irtais atbalsts nav pak?auts aplikšanai ar PVN.

25 Kas attiecas uz gad?jumu, kad p?rstr?des uz??mums p?rk za?o rupjo lopbar?bu no ražot?ja, lai uzreiz p?c p?rstr?des to nodotu trešaj?m person?m, tad, lai atbalstu apliktu ar PVN, ir j?pier?da, ka ž?v?t?s rupj?s lopbar?bas pirc?ji g?st no t? labumu. Tom?r š?da pier?d?juma nav.

26 Mutv?rdu procesa laik? Somijas un Zviedrijas vald?bas atbalst?ja It?lijas vald?bas pras?jums.

Tiesas v?rt?jums

27 Sest?s direkt?vas 11. panta A da?as 1. punkta a) apakšpunkts, taj? noteiktos gad?jumos paredzot, ka PVN b?ze ietver subs?dijas, ko sa??muši nodok?u maks?t?ji, ir v?rstis uz to, lai pak?autu aplikšanai ar PVN pre?u vai pakalpojumu pilnu v?rt?bu, un t?d?j?di izvair?tos no t?, ka subs?dijas izmaksas rezult?t? samazin?s nodok?a ie??mumi.

28 Atbilstoši š?s normas redakcijai, to piem?ro gad?jum?, kad subs?dija ir tieši saist?ta ar attiec?g? dar?juma cenu.

29 Lai tas t? b?tu, subs?diju vispirms ir j?izmaks? tieši subsid?jamam operatoram, lai vi?š pieg?d?tu noteiktu preci vai sniegtu noteiktu pakalpojumu. Vien?gi t?d? gad?jum? subs?diju var uzskat?t par atl?dz?bu par preces pieg?di vai pakalpojuma sniegšanu, kas attiec?gi ir aplikama ar nodokli. ?paši ir j?atz?m?, ka ties?bas uz subs?diju t?s sa??m?jam rodas br?d?, kad tas ir

veicis ar nodokli apliekamo darījumu (2001. gada 22. novembra spriedums lietā C-184/00 *Office des produits wallons*, *Recueil 2001*, I-9115. lpp., 12. un 13. punkts).

30 Turklāt ir jāpārbauda, vai preces pircēji vai pakalpojuma saņēmēji gūst labumu no subsīdijas, kas piešķirta tās saņēmējam. Ir nepieciešams, lai cena, ko maksā pircējs vai pakalpojuma saņēmējs, būtu noteikta tā, ka tā samazinās proporcionāli preces pārdevējam vai pakalpojuma sniedzējam piešķirtajai subsīdijai, kura tādējādi ir viņu noteiktās cenas sastāvdaļa. Tātad ir objektīvi jāpārbauda, vai tas apstāklis, ka pārdevējam vai pakalpojuma sniedzējam ir piešķirta subsīdija, ļauj tam pārdošanas precī vai sniegt pakalpojumu par zemāku cenu nekā tā, ko viņš pieprasītu, ja subsīdijas nebūtu (iepriekš minēto sprieduma *Office des produits wallons* 14. punkts).

31 Atlīdzībai, kas izpaužas subsīdijas veidā, ir jābūt vismaz nosakāmai. Nav nepieciešams, lai subsīdijas apmērs precīzi atbilstu piegādātās preces vai sniegtā pakalpojuma cenas samazinājumam. Ir pietiekami, ja pastāv būtiska saikne starp šo cenas samazinājumu un minēto subsīdiju, kura var būt ar iepriekš noteiktu likmi (iepriekš minēto sprieduma *Office des produits wallons* 17. punkts).

32 Rezumējot iepriekš minēto, jādziens "subsīdijas, kas tieši saistītas ar cenu" Sestās direktīvas 11. panta A daļas 1. punkta a) apakšpunkta nozīmē ietver vienīgi subsīdijas, kas veido pilnu vai daļēju atīdzību par preču piegādes vai pakalpojumu sniegšanas darījumu, ko trešās personas ir samaksājušas pārdevējam vai pakalpojumu sniedzējam (iepriekš minēto sprieduma *Office des produits wallons* 18. punkts).

33 Šajā lietā ir jāatzīst, ka nevienā no divām Komisijas minētajām darījumu kategorijām, proti – pirmā, kad pārstrādes uzņēmums pācēvēšanas pārdod rupjo lopbarību, kas uzpirkta no zaļās rupjās lopbarības ražotājiem, un otrā, kad pārstrādes uzņēmums ir noslēdzis pāšos pasūtījuma līgumu ar zaļās rupjās lopbarības ražotāju, – nav īstenojušies nosacījumi, lai šos darījumus apliktu ar PVN.

No ražotājiem uzpirktās rupjās lopbarības pārdošana pācēvēšanas

34 Komisija arī apgalvo – ja pārstrādes uzņēmums, kas ieguvis izejvielu no zaļās rupjās lopbarības ražotājiem, pāc tam pārdo dzēvēto rupjo lopbarību, tad pārdošana ir preču piegāde Sestās direktīvas nozīmē.

35 Atbalstu izmaksā pārstrādes uzņēmumam, kas to var brīvi izmantot.

36 Tomēr atbalsts nav tieši saistīts ar nodokli apliekamo darījuma cenu Sestās direktīvas 11. panta A daļas 1. punkta a) apakšpunkta nozīmē.

37 Šajā gadījumā atbalsts nav izmaksāts konkrēti tāpēc, lai pārstrādes uzņēmums piegādātu dzēvēto rupjo lopbarību pircējam.

38 Šaj? liet? pus?m ir vienots viedoklis par to, ka pasaules tirg? nepast?v ž?v?t?s rupj?s lopbar?bas tr?kums. Neapšaub?ms ir ar? tas, ka atbalsta sist?mas m?r?is ir, pirmk?rt, veicin?t ražošanu Kopien? – par sp?ti tam, ka ražošanas izmaksas ir augst?kas par ražošanas izmaks?m pasaules tirg?, – lai nodrošin?tu iekš?jo pieg?des avotu, un, otrk?rt, ražot kvalitat?vu ž?v?to rupjo lopbar?bu. Šai sakar? Regulas Nr. 603/95 preambulas vienpadsmitais apsv?rums uzsver "m?r?i, kas v?rstis uz to, lai veicin?tu regul?ru za??s rupj?s lopbar?bas pieg?di p?rstr?des uz??mumiem un ?autu ražot?jiem g?t labumu no atbalsta sh?mas", un desmitais apsv?rums atz?st nepieciešam?bu noteikt ž?v?tajai rupjajai lopbar?bai, par ko ir ties?bas sa?emt atbalstu, oblig?t?s kvalit?tes pras?bas, kas ir nor?d?tas š?s regulas 8. pant?.

39 No š? konteksta neizriet, ka atbalsta sh?ma b?tu v?rsta uz pat?ri?a veicin?šanu. T? nav v?rsta uz to, lai rosin?tu treš?s personas pirkt ž?v?to rupjo lopbar?bu par cenu, kas, pateicoties atbalstam, ir zem?ka par cenu pasaules tirg? – situ?ciju, kur? PVN b?ze, kas ir ierobežota l?dz samaks?tajai cenai, neatbilstu pilnai pieg?d?t?s preces v?rt?bai. Atbalsta sh?ma ir v?rsta uz to, lai š?s treš?s personas Kopien? var?tu iepirkt ž?v?to rupjo lopbar?bu par cenu, kas ir sal?dzin?ma ar cen?m pasaules tirg? – cenu, par kuru t?m jebkur? gad?jum? b?tu iesp?jams nopirkt ž?v?to rupjo lopbar?bu ?rpus Kopienas, ja, nepast?vot atbalstam, t?s pied?v?jums Kopienas iekšien? b?tu nepietiekams vai nepast?v?tu visp?r. T?d?j?di, apliekot šo cenu ar PVN, tiek ietverta preces pilna tirgus v?rt?ba.

40 Vien?gi ar š?du pamatojumu un nep?rbaudot, vai ir ?stenojušies citi nosac?jumi, lai atbalstu iek?autu PVN b?z?, ir j?atz?st – Komisijas izvirz?t? pretenzija attiec?b? uz dar?jumu, kad no ražot?jiem pirktu rupjo lopbar?bo p?c ž?v?šanas p?rdod, nav pamatota.

?pašais pas?t?juma l?gums

41 Komisija ar? atz?m?, ka ?paš? pas?t?juma l?guma priekšmets ir sniegt ž?v?šanas pakalpojumu, tas ir, pakalpojumu, ko p?rstr?des uz??mums sniedz za??s rupj?s lopbar?bas ražot?jam.

42 Tom?r Sest?s direkt?vas 11. panta A da?as 1. punkta a) apakšpunkts paredz, ka subs?dija, lai t? b?tu apliekama ar nodokli, ir j?izmaks? preces pieg?d?t?jam vai pakalpojuma sniedz?jam t?, lai vi?š to var?tu br?vi izmantot.

43 Ta?u ?pašo pas?t?juma l?gumu gad?jum? atbalsts, ko sa?em p?rstr?des uz??mums, nepaliek t? br?v? r?c?b?.

44 Protams, Regulas Nr. 603/95 9. pants paredz, ka "[a]tbalstu pieš?ir tikai [...] p?rstr?des uz??mumiem [..]".

45 Tom?r Regulas Nr. 603/95 preambulas piecpadsmitais apsv?rums paredz, ka ?pašo pas?t?juma l?gumu gad?jum? atbalstu nodod atpaka? ražot?jam, un min?t?s Regulas 11. panta 2. punkts uzliek p?rstr?des uz??mumiem pien?kumu izmaks?t ražot?jiem atbalstu, ko p?rstr?des uz??mumi sa?em par apjomiem, kas p?rstr?d?ti saska?? ar l?gumiem.

46 T?d?j?di p?rstr?des uz??mums nevar br?vi izmantot sa?emto atbalstu. Tas pilda tikai starpnieka lomu attiec?b?s starp organiz?ciju, kas pieš?ir atbalstu, un rupj?s lopbar?bas ražot?ju. ?emot to v?r?, nevar piekrist Komisijas pied?v?tajam krit?rijam, kas balst?s uz j?dzienu subs?dijas "juridiskais sa??m?js", neraugoties uz t? ekonomisko izdev?gumu.

47 Šādos apstākļos atbalstu nevar uzskatīt par atlīdzību, ko par sniegto pakalpojumu saņem pērtrādes uzņēmums, un atbalsts neaizņemas šo pakalpojumu par zemāku cenu.

48 Tātad šādas pakalpojumu cenas ir jebkurā gadījumā parastas ražošanas izmaksas, kas, piemērot šo cenu ar PVN, tiek ietverta pakalpojuma pilnā vērtībā.

49 Atbalsts, ko saņem ražotājs, samazina tam šādas rūpniecības izmaksas. Tomēr izmaksas nesamazinās brīdī, kad tiek veikta samaksa par apliekamo darījumu. Izmaksas samazinās pēc tam, kad jau ir samaksāta pakalpojuma pilnai vērtībai atbilstošā cena.

50 Ja atbalstu, kura gala saņēmējs ir šādas rūpniecības ražotājs, ar iekārtu PVN bēz, tā rezultātā šādas darījumu apliktu ar pirmreizēji lielu nodokli pretēji Sestās direktīvas 11. panta A daļas 1. punkta a) apakšpunkta mērķim.

51 Vienīgi ar šādu pamatojumu un nepārbaudot, vai ir šenojošies citi nosacījumi, lai atbalstu iekārtu nodokļa bēz, ir jāatzīst – Komisijas izvirzītā pretenzija attiecībā uz pašiem pasākumiem līgumiem nav pamatota.

52 Rezumējot iepriekš minēto, tā kā neviena no divām Komisijas izvirzītajām pretenzijām nav pamatota, prasība ir jānoraida.

Par tiesāšanas izdevumiem

53 Atbilstoši Reglamenta 69. panta 2. punkta noteikumiem, lietas daļēnīkam, kam spriedums ir nelabvēlīgs, piespriež atlīdzināt izdevumus, ja to ir prasījis lietas daļēnīks, kuram spriedums ir labvēlīgs. Komisijai spriedums ir nelabvēlīgs. Tomēr Itālijas Republika sedz savus izdevumus pati, jo tā nelāda piespriest, lai tos atlīdzina prasītājam.

54 Somijas Republika un Zviedrijas Karaliste, kuras ir iestājušās lietā Itālijas Republikas iesniegto prasījumu atbalstam, sedz savus izdevumus pašas atbilstoši Reglamenta 69. panta 4. punktam.

Ar šādu pamatojumu

TIESA (otrā palāta)

nospriež:

- 1) **prasību noraidīt;**
- 2) **Itālijas Republika sedz savus tiesāšanas izdevumus pati;**
- 3) **Somijas Republika un Zviedrijas Karaliste sedz savus izdevumus pašas.**

Timermans

Gulmans

Puisošs

Kunja Rodrigess

Pasludināts atklātā Tiesas sēdē Luksemburgā 2004. gada 15. jūlijā.

Sekretārs

Otrās palātas priekšsēdētājs

R. Grass [*R. Grass*]

K. V. A. Timmermanss

* Tiesvedības valoda – itāļu.